



Csíkszereda

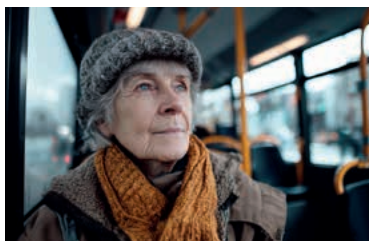
INGYENES KIADVÁNY



4

Elsősegélyképzés kulturális intézmények munkatársainak

A résztvevők megtanulták a vérzés, törés, ájulás, stroke kezelését, valamint az alapszintű újraélesztést.



9

Kinek jár kedvezmény a Csíki Trans autóbuszain?

Összesen kilenc célcsoport élvez kedvezményeket a csíkszeredai tömegközlekedésben.



3

Megújuló utcáink – 2025-ös útfelújítási körkép



5

Közelebb az ANL- és a szociális lakásokhoz

5

A hónap Pro Urbe díjasa



Közel másfél évtizedig tartó, többnyire egyedül végzett kitartó munkájának köszönhetően 1994-re elkészült Zsigmond Márton életművének is tekinthető, Felszabadulás című, 163 m²-es márványmozaikja a csíkszeredai egykori Transilvania film-színház, a mai Csíki Mozi homlokzatára.

Kérdő útját nem vesztí

#garanciapénz

Mikor kapják vissza a lakosok a víz- és szennyvízhálózatra befizetett „garanciapénzeket”?

A Hargita Víz Községi Fejlesztési Társulás korábbi vezetősége úgy látta jónak, ha „garanciapénzeket” gyűjt be, így mérve fel, hogy melyik övezetekben, utcákban mutatkozik valós igény a bővítésre. A pénzt 2017-ben gyűjtötték. Az volt az elképzelés, hogy a kivitelezéskor visszatérítik a lakosoknak, akik az egyéni rácsatlakozásra fordíthatják az összeget. A beruházás azonban a méretéből és a hihetetlenül elbonyolított központi bürokráciából adódóan eltolódott. Idén nyáron a vezetőtanács úgy döntött, hogy mivel közeleg a finanszírozási szerződés aláírása, kezdődhet az összegek visszatérítése. 500 lej befizetése esetén mintegy 610 lejt kapnak vissza az érintettek. A visszafizetéseket banki átutalással végezzük. Szükséges az igénylő személyi igazolványának másolata, bankszámlakivonata, és ha van nyugta a korábbi befizetésről, akkor annak a másolata. Ha nincs meg a nyugta, tudunk segíteni az igazolással. Célunk a mihamarabbi visszafizetés. A dokumentumokat küldhetik beszkenelve az office@hargitaviz.ro vagy a director@hargitaviz.ro e-mail-címre, vagy benyújthatják személyesen Csíkszereda Városháza ideiglenes székhelyén (Márton Áron Kulturális Központ, 4. emelet, 13-as iroda – Mihai Eminescu utca 3/A), hétfőtől csütörtökig 7.30–16.00 óra között, pénteken 7.30–13.30 óra között.

#verseny

Mit kell tudnunk a Magyarország Ifjúsági Fővárosa címről?

A magyarországi Kulturális és Innovációs Minisztérium új kezdeményezéssel állt elő: meghirdette a Magyarország Ifjúsági Fővárosa 2026 címet. Magyarországi városokat versenyeztet meg határon túli testvérvárosokkal, és 100–100 millió forint értékű kormánytámogatást nyújt a győztes várospárnak. Csíkszereda is testvérvárosával, Gödöllővel pályázott. A döntés televíziós vetélkedőn születik. Csíkszereda december 4-én elődöntőzik a Nyíregyháza–Nagybánya, Miskolc–Selmecbánya és Cegléd–Gyergyószentmiklós párosokkal a fináléba jutásért. Ez remek lehetőség arra, hogy bemutassuk a Kárpát-medencének, mennyire értékes pályázataink vannak, mennyire pezsgő a városunk!

Share-eda

Online adományozási lehetőségek

Nem menekülhetünk a tragédiák elől: a szűk környezetünkben is szülőket, gyermekeket ragad ki a családok kötelékéből egy-egy közúti baleset, természeti katasztrófa. Mindannyiunknak vannak ismerőseik, akiknek leégett vagy éppen árvíz rongálta meg az otthonukat, esetleg egy-egy életmentő műtét költségeit nem engedhetik meg maguknak. Olykor a legtöbb, amit tehetünk: az adományozás. Világszerte számos online felület köti össze a jótékonyági szervezeteket vagy éppen a bajbajutottakat azokkal, akik adományokkal támogatnának különféle tevékenységeket, enyhítenének a terheken. Jelen összeállításunkban ezeknek az online adományozási platformoknak a működési elvét bontjuk ki, javasunk néhány megbízható felületet és felhívjuk a figyelmet néhány esetleges csapdára is.

Az online adományozási rendszerek alapvető célja: átlátható és biztonságos módon kötni össze a jó szándékot a konkrét szükséglettel. Az alapstruktúra három főszereplőre épül. Az adományozó (vagy felhasználó) az a szereplő, aki pénzt vagy valamilyen erőforrást ajánl fel. A kedvezményezett (magánszemély, egyesület stb.) az, aki gyűjtést indít, majd fogadja az adományokat. A platformüzemeltető az az elengedhetetlen harmadik fél, aki technikailag és jogilag is biztosítja a tranzakciós, illetve a kommunikációs felületet az előbbi két szereplő között.

Az oldalak működése, avagy az adományozás menete öt alapvető lépésből áll. Elsőként a kedvezményezett magánszemély vagy szervezet regisztrál a platformra, ami ellenőrzi az adataikat: adószám, jogi képviselő, bankszámla stb. A kampány létrehozásakor a kedvezményezett meghatározza a célt, a célösszeget, a határidőt, illetve vizuális és szöveges tartalmat tölt fel a kampány hitelesítése céljából, amelyeket a platform manuálisan vagy automatikusan leellenőriz.

Ekkor veszi kezdetét az adományozás folyamata. Az adományozó kiválasztja a kampányt, meghatározza az összeget és online fizet. Mindehhez általában csak regisztrációra van szükség, de olykor arra sem: elég az elérhetőség megadása a fizetés előtt. Fizetésfeldolgozó partner kezeli a tranzakciót, amelynek sikeréről az adományozó visszajelzést, a kedvezményezett pedig értesítést kap. A következő lépésben a beérkező összeget a platform kezeli, nem kerül egyenesen a kedvezményezetthez, csak a célösszeg elérésekor, vagy a határidő lejártakor. Ekkor kerül sor a kifizetésre a projektgazda felé, levonva a platform kezelési díját, ami általában 0–5% között mozog. Végezetül a kedvezményezett teljesíti elszámolási kötelezettségét: fényképeket, beszámolókat, költségvetési mutatókat tesz közzé publikusan, többnyire a platformon, esetleg közli a támogatók listáját is.

Az online adományozási platformoknak elengedhetetlen versenytényezője kell legyen a bizalomépítés és az átláthatóság, ami még

a jutalékból származó profitnál is fontosabb. A platformokon fontos, hogy valós szervezetek jelenjenek meg hiteles dokumentációval. Legyenek elérhetők publikus statisztikák, folyamatosan frissülő beszámolók, valamint független tanúsítványok is. Az átláthatóság maximalizálása érdekében egyre több ilyen platform használ már blockchain-alapú átláthatósági modult is, ami révén rögzítik a pénzmozgások idővonalát, így az utólag nem módosítható.

Adományozóként mindig célszerű ellenőrizni az adott szervezet adatait, a tranzakciós díjakat, a támogatás pénznemét is, amennyiben külföldi oldalon vagy külföldi szervezet számára készülünk utalni. Érdemes tartózkodni az olyan adománygyűjtésektől, ahol nem teszünk világossá, hova jut a pénz, vagy nincs hiteles személyazonosság-ellenőrzés.

Belföldi, romániai adományozás esetén érdemes a legnépszerűbb román nyelvű platformokat használni. Ilyen a Galantom (www.galantom.ro), amelynek célja a „közösségi emberek” támogatása. A Picdebine oldala (www.picdebine.ro, korábban donatie.ro) a szervezeteket igyekszik segíteni, hogy minél egyszerűbben gyűjthessenek. Itt lehetőség van közvetlen banki utalásra, de akár SMS-sel történő fizetésre is. Az InspireMe.Fund (www.inspireme.fund) egy Romániában működő crowdfunding (közösségi finanszírozású) platform, ahol személyes vagy közösségi célokra lehet kampányokat indítani.

Nemzetközi vonalon jól bevált és megbízható lehetőség a Revolut „Donations” menüpontja, ahol egyszeri és többszöri, rendszeres adományozás céljából is lehet szervezeteket választani. Ez kényelmes megoldás lehet a már meglévő Revolut-felhasználók számára. Nemzetközi ügyek támogatására jó választás még a globálisan működő GoFundMe crowdfunding platform is, azonban mindig fontos ellenőrizni, hogy az adott kampány fogad-e Romániából adományt, továbbá milyen pénznemmel, jutalékokkal dolgozik éppen.

Megújuló utcáink – 2025-ös útfelújítási körkép

Csík Szereda idén is megtett számos fontos lépést az úthálózat felújítása, javítása érdekében. Két kavicsozott utca aszfaltozását teljesen lezártuk, további „elavult” utcaszakaszok aszfaltozása az időjárástól függően akár idén elkészülhet, és jövőre nekivágunk újabb két kis utca felújításának.

Az idei érdekes év volt: rövid, kavicsos utcákat sikerült teljesen felújítanunk, míg szakaszos javítás eredményeként városunk közlekedési főútöterének, a Kossuth Lajos utcának sikerült teljesen átszabnunk az utcaképét. Utóbbinál a legfontosabb célkitűzés teljesült, de kedvező időjárás esetén még sok „apróság” beleférhet az idei karbantartásba. Jelen összeállításunkban azokra az utcafejlesztési beruházásokra összpontosítunk, amelyek aszfaltot sosem látott szakaszokat zárkóztattak fel a modern infrastrukturális kihívásokhoz.

Az ott lakók számára olykor-olykor bosszúsággal járt az építőtelepi jelleg, de mára bizonyára megnyihültek, mert teljesen megváltozott az összkép az Olt és a Sas utcában! Ezúton is köszönjük a lakók türelmét, amelyet tanúsítottak a 195 méter hosszú, 6 méter széles Olt utca, illetve a 480 méter hosszú, 3 méter széles Sas utca felújítása során. A nagyváradi Term Kft. tervei alapján a székeljudvarhelyi Viaduct Kft. kivitelezésében valósult meg a beruházás, 2,21 millió lejből. A munkálatok magukban foglalták az esővíz-elvezetést, a tűzbiztonság érdekében tűzcsapok elhelyezését, a közvilágítási hálózat korszerűsítését és bővítését, járdaépítést (azokon a szakaszokon, ahol ez fizikailag lehetséges volt), illetve magát az aszfaltburkolatot és a festést, valamint a forgalomirányító táblák kihelyezését.

Bár a jövő zenéje, itt említjük meg az Olt és a Sas utca két „testvérét”, a Hargita utca túloldalán levő Búza és Levendula utca közelgő felújítását is. Az ipari negyed másik két kis utcájára ősszel



kötöttük meg a tervezésre (Proiect Consulting Kft.) és kivitelezésre (ING Service Kft.) vonatkozó közös szerződést. A helyi cégcsoportosulással együtt az a célunk, idén lezárjuk a tervek és beszerezük az építkezési engedélyt, hogy jövő tavasszal ezen a két helyszínen is elkezdődjön a kivitelezés. A 467 méter összhosszúságú két utcában az aszfaltozást megelőzi az esővíz-elvezető rendszer építése, teljes körű alapozás, és a Búza utcában az ivóvízvezeték cseréje is, illetve tűzcsapok felszerelése. Keskeny zsákutcákról lévén szó, az építőtelep megszervezése kihívás elé állítja a kivitelezőt és a lakosságot is. Erre a beruházásra 1,02 millió lejes szerződést írtunk alá, és szintén kizárólag saját alapokból finanszírozzuk.

A legösszetettebb, legizgalmasabb útfelújítási projektünk kétségkívül a Szentkirály, a Hunyadi és a Kós Károly utca teljes vagy részbeni felújítása. Erre a célra sikeresen pályáztunk az Anghel Saligny program keretéből 1,89 millió lejre, de mivel a finanszírozási szerződést nem sikerült aláírni, ezért saját forrásainkból, 2,77 millió lejből hozzáfogtunk az összesen 585 méter hosszúságú utcaszakaszok

felújításához. A városlakókat leginkább a Szentkirály utcának az a szakasza érinti, amely a Szék útját köti össze a Hunyadi János utcával. Az övezetben levő évszázados kis utcák felújítása ugyanakkor régi „tartozás” az ott lakók irányába.

A nyár folyamán az áthaladó forgalom által frekvenciált szakaszt kénytelenek voltunk lezárni, de immár hetek kérdése és újranyitjuk a szakaszt. A kivitelezést hátráltatta, de a végeredményen javított, hogy a gázvállalat saját beruházásból bővítette, cserélte a saját hálózatát. Sikerült megoldást találni a meglévő esővíz-elvezetés javítására is: helyenként a fővezeték is szivárgott, több esetben pedig improvizált egyéni bekötések gyengítették az útalapot. Mostanra a ballaszttréteget minden szakaszon leterítették, lapzártánskor a kavicsozással haladnak. Következik a szegélykövek lerakása és a járdaépítés. Amennyiben az időjárás kedvez, az aszfalt is még idén a helyére kerül! A legfőbb cél azonban az, hogy a Szentkirály utca tranzit szakaszán elkészüljön az aszfaltozás alaprétege és a járműforgalom számára megnyissák az útszakaszt.

A hónap üzenete

Nyissunk idén is együtt ablakot a csodára!

Ahogy közeledik az adventi időszak, városunk újra ünnepi fénybe öltözik. De nemcsak a közttereink, hanem a személyes élettereink is megtelnek apró fényekkel az Élő Karácsony-város Kalendáriumnak köszönhetően, mely immár ötödik éve teszi

meghitté, bensőségesé az ünnepvárast. Az élő kalendárium ablakai nemcsak díszek, egy-egy ablak mögött történetek, érzések, közös pillanatok születnek. Az ablakokban esténként felvillanó fények mögött emberek állnak: családok, barátok, munkatársak. A fények mögött ott van a készülődés csendje, a közös szándék, hogy szebbé tegyük egymás napjait. Így válik az advent nemcsak egyéni, hanem közösségi élménnyé!

December első napja és szenteste között figyeljük a fénybe boruló ablakokat, álljunk meg előttük egy pillanatra, és érezzük: ebben a csendes ragyogásban valahogy közelebb kerülünk egymáshoz.

Elsősegélyképzés kulturális intézmények munkatársainak

Októberben újabb mérföldkőhöz érkezett Csíkszereda városának gondoskodó kezdeményezése: az Erdély Mentőcsoport Csíkszéki Fiókja által szervezett elsősegélynyújtó tanfolyamokon ezúttal a Hargita Székely Néptáncszínház és a Csíki Játékszín közel kilencven munkatársa vett részt. A Csíkszereda Városháza által támogatott program célja, hogy a kulturális intézmények dolgozói is felkészülten tudjanak reagálni vészhelyzetekben, a mentők kiérkezéséig.

Az október közepén kezdődött képzés részleteiről sajtótájékoztató keretében is beszámoltak. Házigazdaként András Mihály, a Hargita Székely Néptáncszínház igazgatója rámutatott: nagyon fontos, hogy rendelkezzenek azokkal a képességekkel, amelyekkel vészhelyzet, életmentés esetén sikeresen beavatkozhatnak, akár a társulat, akár a közönség esetében. Ezért teljes mértékben nyitottan fogadták a képzést.

A program folytatása a tavalyi sikeres kezdeményezésnek, amikor közel száz pedagógus vett részt hasonló képzésen. Korodi Attila polgármester kiemelte: „A tavalyi program hatása jelentős volt, de az ideai fókusz – a két kulturális intézmény – esetében is hatványozott a kihatása.” Hiszen – amint Sógor Enikő alpolgármester fogalmazott – ez a kezdeményezés a városlakók személyes biztonságát is szolgálja, így módon „tanúi lehetünk annak, milyen az önkormányzat gondoskodó és rendszerben gondolkodó arca”.



A képzések kétnapos tanfolyamok formájában zajlottak, elméleti és gyakorlati tömbökben. A résztvevők megtanulták a 112-es segélyhívás szabályait, a vérzés, törés, ájulás, stroke felismerését és kezelését, valamint az alapszintű újraélesztés lépéseit.

Péter Szilárd, az Erdély Mentőcsoport Csíkszéki Fiókjának önkéntese elmondta: „A tavalyi sikeres kezdet után megfogalmazódott az igény, hogy ha már a tudás megvan, legyenek eszközök is. Idén ennek jegyében a két kulturális intézménynek is átadunk egy-egy életmentő defibrillátort.” A sajtótájékoztatót egyébként október 16-án, az újraélesztés világnapján szervezték – nem véletlenül. „Rá kell ébresztenünk mindenkit arra, hogy bárki képes életet menteni.

Ezért fontos, hogy minél többen részesüljenek ebben a képzésben.”

A városháza és az Erdély Mentőcsoport hosszú távú célja, hogy minél több intézményt, közösséget bevonjon ebbe a folyamatba, ugyanakkor minden intézményből legyen legalább 2–4 munkatárs, aki mélyebb ismereteket is szerez, továbbá a korábban képzettek tudását rendszeresen frissítsék. A pedagógusok számára ismétlődő és kiegészítő képzéseket szerveznek, és bíznak benne, hogy az iskolák is fokozatosan felszerelhetők lesznek defibrillátorokkal. A Csíkszeredai Szociális Igazgatóság révén a Márton Áron Főgimnázium és az Octavian Goga Gimnázium is rendelkezik már ilyen életmentő eszközökkel.



Tudtad, hogy...?

A 19. század végén a városiasodás új létesítménye, helyszíne jelent meg Csíkszereda határában: a vasútállomás. Mi várhatta a korabeli utazót az újonnan megnyitott csíki állomáson? Az utazó a pénztárnál megváltott jeggyel léphetett a váróterembe. A MÁV igazgatósága 1897 novemberétől csak 20 fillér értékű belépőjegy megváltása ellenében engedte be a várótermekbe és a peronra azokat, akik nem utaztak. Ezzel próbálták távol tartani a koldusokat és csavargókat. A váróteremben újszerű bútordarabokkal találkozhatott az utazó. Új berendezési tárgy volt a vaskályha, ami később a helyi háztartásokban is elterjedt. Itt találkozott először a vidéki polgárság az ingaórával, a nyilvánosan mért pontos idő addig ismeretlen műszerével. A várótermek belső falain menetrendek, valamint a helyi szolgáltatások és termékek színes hirdetései, plakátjai függtek. Az állomáson lévő „resti” (vasúti vendéglő) teljesen új italokkal és ételekkel ismertette meg a vidéki polgárt. A resti terjesztette el a bécsi szeletet, itt vált ismertté a fásírozott, a frissen csapolt sör, a szódával hígított különféle szörpök. A vasútállomás és tartozékai egységes képet mutattak az érkezőnek, ugyanis az államvasutak vonalain 1870-től kezdve egységes típustervek szerint épültek az épületek.

Forrás: *Útkereszteződésben – Csíkszereda város története* (Csíki Székely Múzeum)

A hónap Pro Urbe díjasa

ZSIGMOND MÁRTON képzőművész

1947. november 18. –

Csikdánfalván született, elemi iskoláit szülőfalujában kezdte. Tehetségkutatónak köszönhetően, hogy a négy osztály elvégzése után Marosvásárhelyen folytatta tanulmányait a Művészeti Szakközépiskolában. 1967-ben, a hároméves kötelező katonai szolgálat elkerüléséért felvételizett a kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskolára, ahol rajztanári képesítést szerzett. 1970–1973 között Maros-hévízen teljesítette az ösztöndíjasok kötelező hároméves gyakornokságát, fél évet katonáskodott, majd felvételt nyert a bukaresti Nicolae Grigorescu Képzőművészeti Egyetem monumentális művészet-restaurálás szakára. A diploma megszerzése után egy évet Bukarestben tanított, majd hazakerülve a tanítás és az alkotói munka egyenletes ritmusú váltakozása tagolta napjait, éveit, évtizedeit. A csíkszeredai, csíkszentkirályi, csíkszentdomoski iskolákban nemcsak tanított, hanem valódi nevelést próbált nyújtani a művészet által. A nevelési munka ugyanakkor nem szorított kizárólag az iskolák falai közé:



művészet-népszerűsítő tevékenységként rendszeresen közölt műelemzéseket, kiállításkritikákat, rajzokat helyi lapokban. 1970-től kezdve festményeivel, grafikáival jelen van a képzőművész-szövetség Hargita megyei kiállításain. 1994-ben Székesfehérváron, 1997-ben Budapesten volt kiállítása.

Zsigmond Márton, a monumentális művészet kevés képviselőjének egyikeként szülőfaluját is megajándékozta művészetével: 1979–1981 között 36 m²-es márványmozaikot készített a csikdánfalvi kultúrotthon homlokzatára *Kibontakozás* címmel.

Közel másfél évtizedig tartó, többnyire egyedül végzett kitartó munkájának köszönhetően 1994-re elkészült az életművének is tekinthető, *Felszabadulás* című, 163 m²-es márványmozaikja a csíkszeredai egykori Transilvania filmszínház, a mai Csiki Mozi homlokzatára. „A mű [...] Zsigmond Márton keresztútja. E mű születése jelképesen összeillik a stációk tartalmával, emberi és hitbéli vezetésével. Önostorozást, önmegfeszülést igényelt ez a munka, és nem utolsósorban a megaláztatást, a magárahagyottságot. Egy évtizeden át – lemondva mindenről – szülte csendesen, kitartóan, de igaz lelkiismeretével, hogy legyen ennek a városnak a múltja, a jelenről és a jövőről egy lelki keresztmetszete. [...] Ez a mű már Európa Csíkszeredában, ez a falkép bárhol a világon megállja a helyét, ezért kell hogy elfogadjuk, és büszkén magunkénak valljuk” – fogalmazott Márton Árpád festőművész a mozaikavató ünnepségen.

Nagyméretű mozaikjának elismeréseként 1994-ben Csíkszereda város Pro Urbe díjával tüntették ki, munkássága méltányolásaként Hargita Megye Tanácsa a Gyergyószárhegyi Kulturális és Művészeti Központ javaslatára életműdíjjal jutalmazta 2008-ban.

Rajzai, festményei, alkotásai számos múzeumi és magángyűjteményben megtalálhatók.

Forrás:

Túros Eszter: *Zsigmond Márton, Műterem, 2010,*
Pallas-Akadémia Könyvkiadó
szekelyhon.ro/liget/studio/
zsigmond-marton-meg-nem-ertett-muveszete)

FOTÓ: FARKAS NOÉMI / SZÉKELYHON / ARCHÍV

Közelebb az ANL- és a szociális lakásokhoz

Fontos mérföldkőhöz érkezett Csíkszereda az ifjúsági bérlakások építése terén: az önkormányzat az október 31-i ülésen elfogadta a Pacsirta sétánybeli majdani ANL-lakások megvalósíthatósági tanulmányát. Így az Országos Lakásügynökség hozzáfoghat a műszaki tervekhez, azt követően pedig a kivitelezéshez. A szociális lakásokat illetően is előreléptünk: a Suta sétányon 22 lakrész felújításának előtanulmányát fogadták el.

Lakhatási szempontból két kiemelkedően fontos határozattervezet szerepelt Csíkszereda önkormányzata októberi soros ülésének napirendjén: előrelépés történt mind az ANL-lakásokat illetően, mind pedig a szociális és szükséglakásokra vonatkozóan.

A lakásügynökség térfelén a labda

Csíkszeredában az évek során több mint 400 igénylő jelezte szándékát ifjúsági lakások bérlésére. A jelenlegi elsőbbségi listán 20 igénylő és családja szerepel.

„Legyőztük a bürokráciát: egykori külterületet beltelkesítettünk, sikerült elfogadtatnunk az ANL-vel a projektünket, sikerült lezárni a megvalósíthatósági tanulmányt, ezzel együtt pedig lezárni azt a részt, ami a mi vállalkásunk volt. Ettől kezdve az ANL felveszi a listájára a csíkszeredai beruházásokat, első lépésben elkészíti a műszaki terveket, utána pedig nekifog a kivitelezésnek” – részletezte Korodi Attila polgármester. Az előjáró szerint legkorábban a következő év második felében kezdődhet el a kivitelezés, és bízunk benne, hogy az első fázis építési szakaszának elindítása után a lakásügynökség máris nyitott lesz a második fázis előkészítésére.

A Pacsirta sétány közelében található 12 430 négyzetméteres területen két szakaszban négy tömbház épül, 20-20 lakrészrel. Az első szakaszban két tömbház épül meg. Valamennyi tömbház négyemeletes lesz tetőtérrel, és egyszobás, két-, három- és négyosztós lakások lesznek bennük. A tetőtérrel nem lakhatási, hanem egyéb célokra (raktár, liftház stb.) alakítják ki. A tetőre napelemteljesítmény telepítenek, amely az épület külső világításának és a lépcsőházi világításnak az energiaigényébe segít bele. A két tömbház építése 20 hónapos kivitelezést igényel, a becsült összérték 52,35 millió lej.

Előrelépés a szociális lakások terén is

A Suta sétány 11. szám alatti tömbház 22 lakrészét szociális és szükséglakások kialakítása érdekében vásárolta meg az önkormányzat tavaly márciusban. Városi tulajdonba került a földszinten hat garzonlakás, továbbá a teljes negyedik emelet (16 lakás). Alapfelületük átlagosan 30 négyzetméter, állapotuk azonban nagyon elhanyagolt, jelenlegi formájukban nem adhatók bérbe. Felújításuk a megvalósíthatósági tanulmány becslései szerint 8 hónapot és 5,8 millió lejt igényelnek. Kivitelezésre egyelőre nincs anyagi forrásunk, de a döntés által felkészültünk a felmerülő pályázási lehetőségekre.

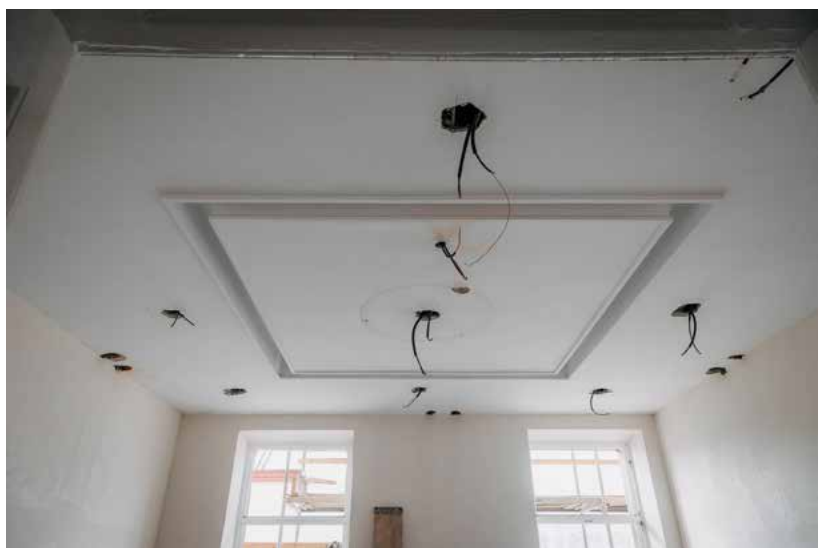
A szociális lakásokat elsősorban az eredeti tulajdonos által visszaigényelt épületekből kilakoltatott személyek és családok, a gyermekvédelmi rendszerből kikerült 18 évnél idősebb fiatalok, fogyatékkal élők, mozgássérültek és egyéb rászoruló családok bérelhetik majd. A szükséglakásokba katasztrófa sújtotta épületek lakóit, közberuházásból felújítandó vagy lebontandó épületek lakóit, családon belüli erőszak áldozatait szállásolják el, ideiglenes jelleggel.

Járjuk be fotókkal a városháza építőtelepét!

Csíksereda patinás, közel 140 éves épülete új külsőt nyer. A helyi kivitelező gőzerővel dolgozik a felújításon, amelynek eredményeként az 1888-ban átadott és 1912–14 között bővített műemlék épület visszanyeri régi pompáját. Korodi Attila polgármester, Bors Béla alpolgármester és Csiby Attila, a kivitelező Impex Aurora Kft. építőtelep-vezetője október 14-én körbevezette a sajtó képviselőit a munkatelepen. A földszinttől a padlásig bejárhattuk a 270 helyiséget magában foglaló épületet, és számos érdekességet tudhatunk meg a korabeli építészeti eljárásokról a mostani, korszerű megoldásokig. Sőt egy-egy falrészletből, díszítőelemből már megsejthető, hogy milyen lesz a városháza a felújítás után. Egy szóval: gyönyörű! Tekintsék meg fotóösszeállításunkat!

FOTÓK: MIHÁLY LÁSZLÓ





A városi önkormányzat 2025. októberi határozatai

Csikszereda Megyei Jogú Város Önkormányzata 2025. október 31-én tartotta soros havi ülését, emellett 16-án és 28-án soron kívüli ülésen gyűlt össze. Az októberi határozatok a következők:

■ 261-es számú határozat

a 2000/58-as számú haszonbérleti szerződés meghosszabbításának és módosításának jóváhagyására

■ 262-es számú határozat

a Csikszereda Megyei Jogú Város 2025-ös évi költségvetését, illetve a 2026–2028-as időszakra vonatkozó becsléseket szabályozó 2025/74-es számú határozat módosításáról

■ 263-as számú határozat

a csikszeredai integrált közösségi csapat működtetése érdekében megkötendő együttműködési protokoll aláírásának jóváhagyásáról

■ 264-es számú határozat

a Csikszeredai Szociális Igazgatóság 2025–2030 közötti időszakra vonatkozó szociális szolgáltatás-fejlesztési tervének jóváhagyásáról

■ 265-ös számú határozat

a Csikszereda közigazgatási területén történő legeltetés szervezésére és fejlesztésére vonatkozó egyes intézkedések szabályzata melléklete módosításának elfogadására

■ 266-os számú határozat

a csikszeredai tömegközlekedés szolgáltatásának a megbízására vonatkozó 2019/359-es számú, módosított és kiegészített határozat 1-es melléklete módosításának a jóváhagyásáról

■ 267-es számú határozat

a Csiki Sportcentrum Kft. 2025-ös évi költségvetése kiigazításának jóváhagyására

■ 268-as számú határozat

a Csikszereda Megyei Jogú Város önkormányzati képviselőinek a Csiki Sportcentrum Kft. szervezeti felépítésének és státuszjegyzékének módosítására és kiegészítésére adott megbízásról

■ 269-es számú határozat

a csikszeredai önkormányzatot képviselők számára adott különleges megbízásról a 2009/34-es számú delegálási szerződés mellékleteinek módosítására vonatkozóan, a Harviz Rt. közgyűlésén

■ 270-es számú határozat

a 2025/239-es és 2025/248-as számú, a Csikszeredai Bölcsődével kapcsolatos határozatok visszavonásáról

■ 271-es számú határozat

a Szén-dioxid-kibocsátás csökkentése Csikszeredában a Fenntartható mobilitási terv alapján megnevezésű beruházás második fázisának megvalósítására a Központi Régió Program 2021–2027 keretéből, valamint a második fázis önrészét és nem elszámolható költségeit jóváhagyó 2024/124-es számú határozat módosításáról

■ 272-es számú határozat

a Csikszeredai Szociális Igazgatóság által benyújtandó pályázati projekt jóváhagyásáról (az Európai Unió egyes tagállamaiban megvalósuló második Svájci Hozzájárulás Program a gazdasági és társadalmi különbségek csökkentésére az Európai Unióon belül)

■ 273-as számú határozat

az egyes ingatlanok megvásárlására vonatkozó szabályzat (az utólag módosított és kiegészített 2021/119-es számú határozat) 2. cikkelye módosításának jóváhagyásáról

■ 274-es számú határozat

a Csikszögödi Közbirtokosság és Csikszereda Megyei Jogú Város közötti felülepítményi szerződés megkötésének jóváhagyására

■ 275-ös számú határozat

a László Kert Rt.-vel kötött 2020/1-es számú bérleti szerződés módosításának és hosszabbításának a jóváhagyásáról

■ 276-os számú határozat

a Csikszereda Megyei Jogú Város közvagyonát képező javak jegyzékét elfogadó, utólag módosított és kiegészített 2008/6-os számú határozat módosításának jóváhagyására

■ 277-es számú határozat

az eljárás jóváhagyásáról a Csikszereda Megyei Jogú Város helyi költségvetésével szemben hátralékos, pénzügyi kötelezettséggel nem rendelkező, adózó jogi személy listájának közzétételére vonatkozóan

■ 278-as számú határozat

a 2025/112-es számú határozat kiegészítéséről azon helyi adók és illetékek értéknövelését illetően, amelyek lej alapú összegből állnak, vagy lej alapú összeg alapján megállapítottak, valamint azon pénzbírságok határértékének megállapítását illetően, amelyek a helyi költségvetés számára jövedelemként meghatározhatók a 2026-os évre

■ 279-es számú határozat

a mezőgazdasági nyilvántartó adatbeviteli szakaszának elemzése a 2025-ös év III. negyedévére (július–szeptember)

■ 280-as számú határozat

a Harviz Rt. karbantartási, helyettesítési és fejlesztési alapjának a 2025-ben, Csikszeredában való felhasználására vonatkozó 2025/149-es számú határozat melléklete módosításának jóváhagyására

■ 281-es számú határozat

a Társasházépítés fiataloknak megnevezésű beruházás megvalósíthatósági tanulmányának jóváhagyására

■ 282-es számú határozat

A Suta sétány 11. szám alatti tömbházlakások átalakítása szociális és szükséglakásokká megnevezésű beruházás megvalósíthatósági tanulmányának, valamint annak technikai és gazdasági mutatóinak jóváhagyására

■ 283-as számú határozat

a Szécseny övezetben található Panoráma sétány és Szent Pio utca elnevezésének elfogadásához

■ 284-es számú határozat

a Csikszereda Megyei Jogú Város önkormányzati képviselőinek adott megbízásról a Csiki Sportcentrum Kft. szervezeti felépítésének és Státuszjegyzékének módosítására és kiegészítésére, valamint a 2025/268-as számú határozat hatályon kívül helyezéséről

■ 285-ös számú határozat

a 2025. évi tagsági díj befizetéséről a Hargita Megyei Integrált Hulladékgazdálkodási Társulásnak

■ 286-os számú határozat

a 2025. évi tagsági díj második részletének befizetéséről a Hargita Víz Fejlesztési Társulás részére

■ 287-es számú határozat

a Csikszereda közterületén található fizetési parkolók és megállóhelyek ügykezelési, üzemeltetési és karbantartási közszolgáltatása közvetlen haszonbérbe adásának jóváhagyására vonatkozó, utólag módosított és kiegészített 2023/292-es számú határozat módosításáról és kiegészítéséről

■ 288-as számú határozat

a központi fűtési rendszerben történő hőenergia-előállítás, -szállítás, -elosztás és -szolgáltatás nyújtása során a 2016–2024 időszakban keletkezett veszteségek fedezését jóváhagyó 2024/341-es számú határozat módosításáról és kiegészítéséről

■ 289-es számú határozat

a Csikszeredai Szociális Igazgatóság átszervezésének jóváhagyására vonatkozó, utólag módosított és kiegészített 2024/279-es számú határozat 2-es számú melléklete módosításának elfogadásáról

■ 290-as számú határozat

a Csiki Székely Múzeum tisztségjegyzéke módosításának jóváhagyásáról 2025. november 1-től kezdődően

■ 291-es számú határozat

a VSK Csikszereda tisztségjegyzéke módosításának jóváhagyásáról

■ 292-es számú határozat

Csikszereda Megyei Jogú Város 2025-ös évi II. negyedéves költségvetése megvalósításának elfogadásáról

■ 293-as számú határozat

a villanyvezeték-hálózat bővítése és felújítása céljából szükséges terület biztosításának jóváhagyására, a Distribuție Energie Electrică România Rt. (DEER) javára

■ 294-es számú határozat

az Alcsik Kistérség Fejlesztési Társulás felhatalmazásáról a csikszeredai utcai takarítási szolgáltatások átruházására vonatkozó 2024/22-es számú határozat kiegészítésének jóváhagyásáról

■ 295-ös számú határozat

a József Attila Általános Iskola felújítása megnevezésű beruházás második fázisának megvalósítására a Központi Régió Program 2021–2027 keretéből, valamint a második fázis önrészét és nem elszámolható költségeit jóváhagyó 2024/126-os határozat módosításáról

■ 296-os számú határozat

a Beregszász (Ukrajna) testvérvárosnak nyújtandó humanitárius támogatás átadásáért felelős hivatalos küldöttség létszámának a jóváhagyására

■ 297-es számú határozat

Csikszereda önkormányzata elővásárlási jogának gyakorlásáról a Szász Endre utca 3. szám alatt található, 67936-C2 kataszteri számon nyilvántartott ingatlan megvásárlására vonatkozóan

■ 298-as számú határozat

a Csikszereda Megyei Jogú Város 2025-ös évi költségvetését, illetve a 2026–2028-as időszakra vonatkozó becsléseket szabályozó 2025/74-es számú határozat módosításáról

■ 299-es számú határozat

a 2024/281-es számú határozat módosításáról, amely a szakbizottságok tevékenységi területeinek meghatározására, elnevezésére, taglétszámára, valamint az egyes tanácsosi csoportokat megillető helyek számára vonatkozik

Kinek jár kedvezmény a Csíki Trans autóbuszain?

Csíkszereda önkormányzata az október 16-i soron kívüli ülésén hagyta jóvá a kedvezményes utazásra jogosultak csoportjait meghatározó 2019/359-es számú határozat módosítását. A kisnyugdíjasoknak kedvező kitétel nem újdonság, itt a határértéket módosították: a korábbi 650 lejese nyugdíjhatárba már jóformán senki nem fért bele, ezért 3000 lejre emelték a határértéket. A nagycsaládosok és az egyszülősök viszont teljesen új kategória a listán. Összesen kilenc célcsoport élvez kedvezményeket a Csíki Trans autóbuszain.

Nézzük csak:

- » Háborús veteránok és özvegyeik
- » Mozgássérültek és kísérőik
- » Politikai üldözöttek és deportáltak
- » 65 évnél idősebb, 3000 lejnél kevesebb nyugdíjjal rendelkező nyugdíjasok
- » Általános és középiskolások
- » Nehéz családi helyzetben levő és gyermekotthonokban elhelyezett tanulók;
- » Nagycsaládok és egyszülős családok tagjai

Nagyon sok csíkszeredai-nak nyújt valós segítséget, hogy ingyenessé vált a városi buszos közlekedés a 3000 lejnél alacsonyabb nyugdíjjal rendelkező, 65 évnél idősebb személyek, valamint a nagycsaládok és az egyszülős családok számára. A gázüzemű buszok működésbe állításával még inkább szembe-tűnik, hogy igenis érdemes városunkban a tömegközlekedési eszközöket választanunk! Az is lehet, hogy kedvezmény is jár nekünk! Összeállításunkban sorra vesszük, hogy kik jogosultak a kedvezményekre.

- » Önkéntes vradók
- » Nyugdíjasok

Valamennyi kategóriának megvan a sajátos, illetékes hatóságok által kibocsátott igazolványa, amely alátámasztja a jogosultságot. Ami a két frissen módosított vagy bevezetett csoportot illeti, a bérlet kiváltásához:

- » a nyugdíjasoknak a legutóbbi nyugdíjszelvényük és egy igazolványfotó szükséges;
- » a nagycsaládosoknak és az egyszülősöknek a Csíkszeredai Szociális Igazgatóság által kibocsátott, érvényes nagycsaládos kártya és a családtagoknak egy-egy igazolványfotó szükséges.

A havi bérletek többnyire karton alapú, fényképes okmányok. Felülvizsgálatuk havonta történik, és egy-egy friss bejegyzés igazolja az adott hónapra vonatkozó jóváhagyást. Kivételt képeznek a kártya alapú bérletek, amelyeket jelenleg az általános és középiskolások kapnak. (Az óvodásoknak alapból ingyenes a buszos tömegközlekedés.) Ezek a bérletek a teljes tanévre érvényesek, nem szükséges a havi láttamozásuk.

Kedvezményezett kategóriák	Kedvezmény mértéke
Háborús veteránok és özvegyeik	ingyenes havi bérlet
Mozgássérültek és kísérőik	ingyenes havi bérlet
Politikai üldözöttek és deportáltak	ingyenes havi bérlet
65 évnél idősebb, 3000 lejnél kevesebb nyugdíjjal rendelkező nyugdíjasok	ingyenes havi bérlet
0-12. osztályos tanulók	ingyenes havi bérlet
Nehéz családi helyzetben levő és gyermekotthonokban elhelyezett tanulók	ingyenes havi bérlet
Nagycsaládok és egyszülős családok tagjai	ingyenes bérlet adott naptári évre
Önkéntes vradók	50%-os kedvezmény havi bérletre
Nyugdíjasok	50%-os kedvezmény vonaljegyekre és menettérti jegyekre



Maguk a bérletek is nemsokára megváltoznak, miután az új menetrend szerinti, sűrűbben közlekedő autóbuszokat is az utazóközönség szolgálatába állítják – várhatóan ebben az évben.

Az új menetrendekkel és a jegyekkel, bérletekkel kapcsolatos tudnivalókért kövessék figyelemmel a Csíki Trans Facebook-oldalát. Ajánljuk figyelmükbe továbbá az önkormányzati vállalat új honlapját is (www.csiki-trans.ro), amely a helyi tömegközlekedés mellett a csíkszeredai fizetési parkolási rendszerről és a távolsági buszokról is egyre bővülő tájékoztatást nyújt!

– Az én személyiségfejlődésem megállt hatéves koromban. Nekem is jár az utazási kedvezmény?

Mi történt a városban 2025 októberében?



Közbiztonságnövelés, közösségépítés Hargitafürdőn

Hargitafürdőn felavattuk a multifunkcionális tűzoltógarázst, amely az elkövetkezőkben a katasztrófavédelmi szerepe mellett orvosi rendelőnek és gyógyszertárnak, közvécnak is helyet ad, és itt működik a későbbiekben a Hargitafürdőért Közhasznú Egyesület is. Csíkszereda Városháza saját forrásból finanszírozott beruházása 5,31 millió lejből valósult meg.

Jubileumi Filmtettfeszt

A Csíki Moziban négy napon át változatos műfajú filmek (vígjátékok, dokumentumfilmek, gyerekfilmek) várták az érdeklődőket a 25. Filmtettfeszt alkalmából.



20 éves a Hallgatlak

Két évtized, megszámlálhatatlan hívás és történet, emberi találkozások, meghallgatás és csendes jelenlét. A Hallgatlak – Erdélyi Telefonos és Internetes Lelkisérgyszolgálat húsz éve nyújt támogatást mindazoknak, akik segítséget kérnek – mert segítséget kérni erő. Csíksomlyón több mint 130 résztvevővel ünnepelték a szolgálat fennállásának évfordulóját.



Megvan az első Szuperliga-győzelem!

Bár forduló óta benne volt a győzelem az FK Csíkszereda játékában, sorozatban a negyedik veretlen mérkőzés után született meg az első élvonalbeli győzelem: hazai pályán, a vendég Kolozsvári U csapatát 2-1-re győzték le Ilyés Róbert tanítványai. Hajrá, FK Csíkszereda!



Főhajtás az aradi 13 emléke előtt

A szokás folytatódott: Csíkszeredában csendes, gyertyafényes tisztelegéssel emlékeztünk az Aradon 1849. október 6-án kivégzett katonai vezetőkre. A másfél éves magyar szabadságharc 13 vértanújának arcképcsarnoka előtt, a Vár téren idén is százak rótták le kegyeletüket.



Kötettel köszöntöttük a 85 éves Márton Árpádot

Telt ház, meghatottság, örömnöve – talán ezek a szavak írják le leginkább azt az egyedi

alkalmat, amelyen a 85 éves Márton Árpád képzőművész, tanár a közönségével találkozott a Csíki Moziban. A jeles alkalomból a Csíkszereda Kiadóhivatal különleges kötetet jelentetett meg *Emlékeim fiókjai* címmel, amelyben a művész személyes emlékeken keresztül mesél életéről és alkotói útjáról.



Nagy sikere volt az opera miniévadnak

Giuseppe Verdi klasszikusával, a *Traviatával* elkezdődött a Kolozsvári Magyar Opera idei csíkszeredai miniévadja. Bemutatták a *Csárdáskirálynőt* és *A diótörőt* is, valamennyit telt házas közönségnek. A legjobbnak ítélt romániai operatársulat előadóival a világhírű Miklósa Erika és Kele Brigitta is színpadra lépett a Művészetek Házában.



Elismerés Sántha Xéniának

Embert próbáló negyvennapos expedíció során hódította meg Sántha Xénia, csíkszeredai születésű hegymászó a Manaszu (8163 m) főcsúcsát, a világ nyolcadik legmagasabb hegyét. Csíkszereda városvezetői és önkormányzati képviselői kötetlen, inspiráló beszélgetésen fogadták Xéniát a Mikó-várban. Korodi Attila polgármester virággal és emléklappal köszöntötte őt, elismerve a fizikai teljesítményt, a mentális erőt, kitartást és alázatát.



Rangos turisztikai konferencia házigazdái voltunk

Városunk adott otthont a székelyföldi régió legfontosabb, kétnapos turisztikai szakmai fórumának. A program fókuszában a TDM-ek szerepe (turisztikai desztináció-menedzsment), a hatékony kommunikáció és a gasztronómia áll, de szó volt az AI turizmusban betöltött szerepéről is.



Székely művészek arcképcsarnoka rézkarcon

Siklódy Ferenc csíkszeredai grafikus közel 400 rézkarcon örökítette meg székelyföldi művészek arcát. A bő 20 éves alkotás-folyamattal arcképcsarnok jött létre, és ebből nyílt kiállítás a Csíki Székely Múzeumban. A tárlat november 20-ig látogatható.



Fenntartható város-tervezésről Csíkszeredában

Újabb állomáshoz érkezett a testvérvárosunk, Gyula által koordinált európai

finanszírozású együttműködési program, és ezúttal Csíkszereda volt a házigazda. A fenntartható közösségek témáját körüljáró kétéves projekt tulajdonképpen testvérvárosi hálózatépítés, amelynek során a döntéshozók egymás jó gyakorlatait ismerik meg. Csíkszeredában az egész napos konferencia központi témaköre a fenntartható városi tervezés volt.



Tisztelet a bátraknak!

A Bekecs Táncszínház kétszeri fellépésével, ünnepi beszédekkel, szavalatokkal, zenés produkciókkal, koszorúk elhelyezésével emlékeztünk a Budapesten 1956. október 23-án kitört, Erdélybe is átszűrődött forradalom áldozatait, meghurcoltjait előtt. A csíkszeredai '56-osok sorából idén többen is hiányoztak, a legfájóbb hiányzó az idén elhunyt Nagy Benedek volt. Benci bácsiról a Kalász negyedi temetőnél és a Gloria Victis emlékműnél is megemlékeztünk.



Csíkszereda Kupa rekordrészvétellel

Minden korábbinál nagyobb érdeklődés övezte az úszó Csíkszereda Kupát: 460 versenyző vágott neki a távoknak a négy úszásnemen két napon át a Csíki Csobbanóban. A regisztráltak száma is bizonyítja: országszerte óriási hírnévnek örvend, és egyre nagyobb presztízzsel bír városunk kupaversenye.



Örtű az önrendelkezésért

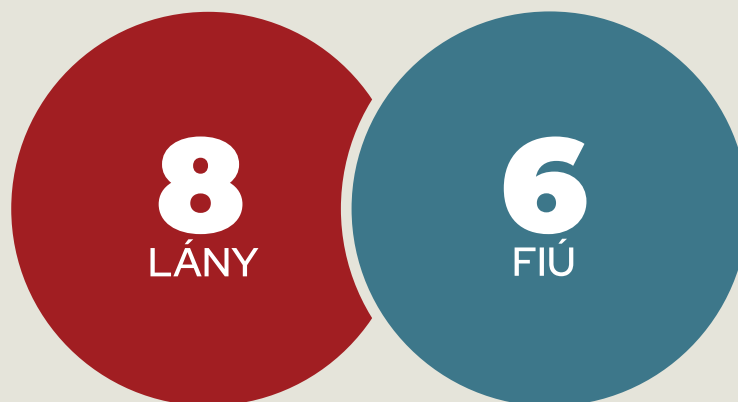
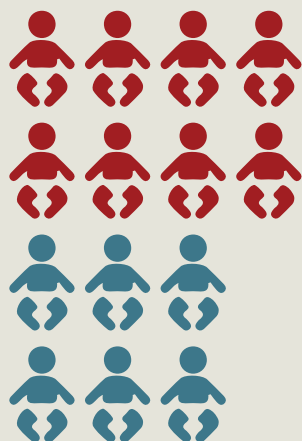
Október utolsó vasárnapján Székelyföld autonómiájának napját ünnepeljük. Csíkszereda minden évben partnere a hagyományra erősödött kezdeményezésben a Székely Nemzeti Tanácsnak. A székely önrendelkezés fontosságát hirdető esemény helyszíne ezúttal is a Mikó-vár melletti parkoló volt.



Kiegészült az önkormányzati testület

Csíkszereda Helyi Önkormányzatának októberi soros ülésén letette hivatali esküjét Bodor Zsolt. A Sapientia – EMTE dékánhelyettese az RMDSZ csapatát erősíti a testületben.

2025 október hónapjában anyakönyveztük



Imre Nóra
Antal Olivia
Virág Sára
Bardocz Magor

Márton Panna
Kozák Kevin-Noel
Rusz Alex-Dominik
Gál Áron

Kovács Edina
Lestyán Sándor-Sebestyén
Bodó Anna
valamint további 2 lány és 1 fiú



Székely István – Czirják Dorottya
Elekes Levente – Sforoi Oana-Iuliana
Márton Alpár – Pál Csilla-Erika
Botár Szilárd – Demes Kinga
Ötvös Lóránd – Biró Henrietta
Nistor Gabor – Vándor Mária
Kővári Hunor-Szilveszter – Sántha Kincső-Beáta
Bimbó Botond – Tamás-Nagy Beáta
Tamas Florin – Fekete Kinga-Orsolya
Rotaru Bogdan – Czeran Mária-Izabella
Váncsa István – Bodoșcă Bianca-Nicoleta
Croitor Tudor – Buzuc Diana-Brîndușă



Tájékoztatjuk, hogy az adatvédelmi irányelveknek megfelelően a Csíkszereda kiadványban csak akkor közöljük az újszülöttek, a házasságot kötők és az elhunytak nevét, ha az ügyfél/hozzátartozó ehhez egyértelműen, írásban hozzájárul!

Deaconu Constantin
Jakab Clara
Krizbay Agneta
Demeter Ghizela
Ilyés József
Tankó Róbert
Burjan Ludovic
Bogos Zoltan
Marton Alexandru

Vitos Ilona
Țăpuc Aurel-Dănilă
Kovács István
Ambrus Jenő
Fekete Ana
Bartha Magdalena
Kenyeres Dionisie
Tankó Iuliu
Gergely Csaba

Zsigmond Erzsébet
Iszlai Carol
Koppandi Eugen
Bodó József
Salló Szilveszter
Mihok Anna
Czeran Mihail
valamint további 1 személy



KÖZKORCSOLYÁZÁSI PROGRAM A MOLNÁR LAJOS MŰJÉGPÁLYÁN (BALLON)

SZOMBAT - VASÁRNAP

13-15, 18-20



CSÍKI
SPORT-
CENTRUM



élő
karácsonyváró
kalendárium



**Rendelje meg
a Csíkszereda
ingyenes kiadványt!**

E-mailen: press@szereda.ro
Telefonon: 0266 315 120 / 239



Csíkszereda

A Csíkszereda kiadvány a helyi önkormányzat és Csíkszereda Városháza ingyenes havi kiadványa. Megrendelheti a postaládájába vagy kérheti az elektronikus postafiókjába a press@szereda.ro e-mail-címen vagy a 0266 315 120/239-es telefonszámon. ■ Kiadja: Csíkszereda Kiadóhivatal (530110 Csíkszereda, Vár tér 1., tel.: 0266 315 120) ■ Szerkeszti: Kovács Hont Imre. Munkatársak: Bíró Mónika, D. Balázs Ildikó, Klárik Anna Helga, Szabó-Ferenczy Krisztina, Szász Hargita, Tompos Renáta ■ Korrektor: Benedek-Székedey Sándor ■ Lapterv és tördelés: Mihály László ■ Nyomdai munka: Gutenberg Nyomda, Csíkszereda ■ ISSN 2067-0389